



Le manuel d'utilisation français commence à la fin du texte néerlandais.

Een rugschelp of rugorthese is een orthese die de klant in een staande houding ondersteunt en/of corrigeert. De basis bestaat uit een plastic met mousse die op maat gemaakt wordt, reikend van het sacrum tot, afhankelijk van de noden, minimaal T10 en maximaal de schouderhoogte. Deze basisvorm kan, afhankelijk van de noden, aangevuld worden met een hoofdsteun en bovenbeensegmenten. Ook bevestigingsgordels kunnen eventueel verwerkt worden in de orthese. De orthese wordt bevestigd op een loophulp om de stafunctie te ondersteunen.

Une coquille dorsale ou orthèse dorsale est une orthèse qui soutient et/ou corrige le client en position debout. La base est constituée d'une coque en plastique avec de la mousse qui est faite sur mesure, allant du sacrum à, selon les besoins, un minimum de T10 et un maximum de hauteur d'épaule.

Selon les besoins, cette forme de base peut être complétée par un appui-tête et des segments de jambes. Des sangles de fixation peuvent également être incorporées à l'orthèse si nécessaire. L'orthèse est attachée à une aide à la marche pour soutenir la fonction du personnel.

Rugschelp op loophulp

Coquille dorsale sur l'aide à la marche

1. Pathologie / Indicaties

Beoogd gebruik van het product

Een rugschelp kan voorgeschreven worden door de arts bij problemen met het handhaven van een staande houding in een loophulp. Deze problemen kunnen van heel diverse aard zijn en zijn niet gelimiteerd tot een bepaalde diagnose.

De rugschelp kan ook preventief worden voorgeschreven bij diagnoses waar redelijker wijs van mag worden aangenomen dat ze op termijn houdingproblemen kunnen krijgen. Deze houdingproblemen kunnen voortkomen uit verminderde, verhoogde of verstoorde spierwerking. De houdingproblemen kunnen evenzeer gevolg zijn van een gestoorde sensomotoriek of een afwijkende lichaamsvorm.

Een rugschelp is een maatwerkproduct en wordt voorgeschreven wanneer er geen mogelijkheid is het probleem op te lossen met bestaande loophulpoplossingen.

Werkingsmechanisme van het product

Een rugschelp wil u steunen of corrigeren in uw stafunctie. In veel gevallen doet ze beide in meerdere of mindere mate. Hierin zijn de variaties onuitputtelijk. Maar afhankelijk van het beoogde doel zullen andere klemtonen gelegd worden in de rugschelp. Zo is een variant de hardheid van de gebruikte mousse. Bij de corrigerende rugschelp zal sneller voor een hardere mousse gekozen worden. De rugschelp heeft dan een sturende werking om u naar een betere staande houding te stimuleren. Bij een verkeerde houding zal de schelp een duidelijk signaal geven aan het lichaam. De schelp creëert een externe stimulus om actief te veranderen van houding. Wanneer de mogelijkheid om zelf actief de houding te verbeteren verminderd, zal eerder voor een comfort rugschelp geopteerd worden. Deze heeft een zachtere mousse die mooi ondersteund, maar minder of niet stimuleert naar een verandering van staande houding.

Door op een aantal significante plaatsen op het lichaam steun of druk te voorzien en andere gebieden net te ontlasten van druk, wordt gepoogd om de klant een anatomisch correcte uitgangshouding aan te bieden binnen de marges van zijn lichaam. Een uitgangshouding die gedurende langere tijd kan aangehouden worden met de hoogst mogelijke graad van comfort.

Wees u er echter van bewust dat de rugschelp steeds een compromis zal inhouden waarbij gepoogd wordt een goede balans te vinden tussen correctie, comfort, werkbaarheid voor de ondersteuners rond de klant, kledij, verzorging en dergelijke meer.

De keuze van het soort schelp wordt gemaakt door de orthesist in samenspraak met de klant, de behandelende arts en de behandelende therapeut.

Contra-indicaties of mogelijke gebruiksrisico's

Bij aanhoudende pijnklachten of klachten over discomfort is het belangrijk eerst na te gaan of de orthese gebruikt wordt zoals bedoeld door de orthesist. Ga na of er geen riemen nog onder of achter de gebruiker zitten.

Controleer ook zeker op plooiën of naden in kledij. Soms kan een jeansbroek voldoende zijn om klachten te veroorzaken.

Vervolgens controleert u of de gebruiker staat naar de vorm van de schelp. Zit de rug goed tegen de schelp?

Indien deze zelfcontroles geen beterschap brengen, neemt u contact op met uw orthesist.

Zelf zaken bijvoegen aan de schelp, zonder raadpleging van de orthesist, raden wij ten stelligste af.

Indien de orthesist uw klachten niet kan oplossen, zal deze u doorverwijzen naar de behandelende arts.

2. Toepassen van het hulpmiddel

Gewenning aan het hulpmiddel

Een rugschelp helpt uw lichaam in het verkrijgen van een bepaalde stahouding. In sommige gevallen vraagt dit even gewenning. Afhankelijk van wat men exact tracht te bereiken met de rugschelp kan dit tot 2 maanden duren. Gun uw lichaam de tijd om hieraan te wennen. Gewenning mag echter niet gepaard gaan met pijn. Als u pijn ervaart in uw schelp die u voordien niet had, stop dan het gebruik van de schelp en neem contact op met uw orthesist.

Meestal wordt dit reeds waargenomen in de pasfase en wordt dit verholpen voor het product afgewerkt is. In voorkomend geval kan het langer duren voor dit zich manifesteert en is de schelp reeds afgewerkt. Neem ook dan contact op met uw orthesist. Wij blijven verantwoordelijk voor onze producten en helpen u graag verder.

Wees in de eerste weken extra attent voor decubitus. Soms kan een kleine, bijna niet merkbare wijziging in de vorm van de schelp oorzaak zijn voor het ontstaan van decubitus. Ook dit uit zich niet steeds in de pasfasen. Wees hier attent op en verwittig tijdig uw orthesist.

Aanleggen van het hulpmiddel

1. Verifieer voor u in de loophulp gaat staan steeds of er geen vreemde voorwerpen in de schelp liggen. Zorg dat de riemen, waar dit kan, over de rand van de schelp liggen zodat deze niet achter u vast zitten. Zorg dat remmen van de loophulp vast staan.

Lees ook zeker de veiligheidsinstructies van de loophulp!

2. Indien u zelfstandig niet tot een correcte positie geraakt, roep dan hulp in van derden. Een juiste positie in de rugschelp bij aanvang van het staan, garandeert een langere comfortabele gebruikstijd. Wie bij aanvang niet volledig correct in de rugschelp staat, zal nog sneller doorzakken in zijn houding.
3. Vervolgens worden riemen gesloten en eventuele klos terug geplaatst. Riemen worden bij levering door uw orthesist ingesteld. Wij voorzien een nastelbaarheid in functie van eventuele lichte gewichtstoename, verschil tussen winter- en zomerkleren en dergelijke. Het is niet de bedoeling dat riemen vaak versteld worden. Indien een riem niet goed sluit, moet u eerst en vooral de uitgangshouding nakijken.

Riemen moeten goed aansluiten tegen het lichaam zonder af te snoeren. Riemen worden gebruikt om u te helpen een goede staande houding aan te blijven houden. Riemen die niet goed aansluiten, laten speling toe. Hierdoor kan een slechte uitgangshouding verkregen worden en zal de druk op de riem alsnog groter zijn dan initieel. Wees u hiervan bewust. Riemen zijn voor de gebruiker een hulpmiddel, geen last.

Uw orthesist kan u de vaardigheden tonen om de uitgangshouding te controleren en te verbeteren.

Gebruik nooit transfertechnieken die u niet beheerst.

Voer manuele transfers, indien noodzakelijk, met meerdere personen uit. Hanteer hiervoor aangepaste technieken.

Deze kunnen aangeleerd worden door uw kinesist of verpleegkundige.

Kledij

U mag in uw schelp gewone kleren dragen waar u zich comfortabel in voelt. Kledij met dikke naden of sluitingen op plaatsen waar u de schelp raakt kunnen echter vervelend zijn. Door de pasvorm van de schelp kunnen deze stukken knelling en lokale druk veroorzaken. In het ergste geval kunnen ze zelfs decubitus veroorzaken.

Een rugschelp is voorzien op de gebruikerskledij voor herfst en lente. In de zomer zal u wat losser zitten, in de winter iets vaster. Dikke winterjassen worden best niet meegerekend bij het maken van de schelp. Anders is de werking in de andere seizoenen verwaarloosbaar. Harde rugschelpen kunnen mogelijks een extra laag hebben die verwijderd kan worden wanneer de schelp te krap wordt. Vraag na bij uw orthesist of dit bij het geval is.

3. Onderhoud van het hulpmiddel

Gebruikte materialen

Een rugorthese bestaat uit een binnenzijde in mousse die aan het lichaam raakt en een buitenzijde in plastic die de orthese zijn stevigheid geeft. Er bestaan verschillende manieren om de binnenvorm te maken. Uw orthesist zal op basis van uw specifieke problematiek voor één van deze productieprocessen kiezen.

De binnenvorm kan verkregen worden door op hoge temperatuur een mousse te warmen over een gipsvorm. Ook de buitenplastic wordt dan boven op de binnenmousse gevormd op deze gipsvorm. We noemen dit proces thermoformage.

Bij het andere productieproces wordt de vorm gesneden uit een blok mousse. Dit snijden kan zowel manueel geschieden als digitaal. In het eerste geval zal een techniek op basis van de maatname de vorm uitsnijden en frezen. In het tweede geval zal een machine dit zelfde proces digitaal verrichten. Vervolgens wordt een plasticen kist rond de mousse gebouwd om deze zijn stevigheid te geven.

De gipsvorm is een afdruk van uw lichaam. Deze wordt verkregen door een maatname. Afhankelijk van uw specifieke situatie kan deze vorm op verschillende manieren verkregen worden.

De orthesist kan met behulp van een rol- of lintmeter en een schuifmaat uw lichaamsmaten nemen. Deze worden dan omgezet naar een gipsvorm.

De orthesist kan ook eventueel gebruik maken van een maatnamestoel of een maatnamezak om uw lichaam op te meten.

Ook kan een 3D-scan van uw rug genomen worden

Reinigingsinstructies

Afhankelijk van de specifieke vorm van de schelp en de noden van de gebruiker werd uw rugschelp afgewerkt met een, meestal afneembare, hoes. Deze kan gemaakt zijn in leder, kunstleder, badstof, comfifresh of cryptonstof. Geen van deze hoezen zijn waterdicht. Het kunstleder is waterdicht en cryptonstof is behandeld met een waterafstotende coating. De naden zijn echter nooit waterdicht.

- Neem vuil steeds zo snel mogelijk weg uit de schelp. Een vochtige doek volstaat in de meeste gevallen.
- Leder hoezen kunnen extra gereinigd worden met reguliere lederzepen.
- Badstofhoezen mogen gewassen worden op 90° en mogen in de droogkast. Alle stoffen riemen mogen gewassen worden op 30°. Lederen riemen mogen gereinigd worden met reguliere lederzepen

Onderhoudsadvies

Controleer regelmatig scharnier, materialen, banden, ...

Recyclage

Restafval. Bij vragen, contact opnemen met het plaatselijk containerpark.



1. Pathologie / Indications

Utilisation prévue du produit

Une coque dorsale peut être prescrite par le médecin pour les problèmes de maintien d'une position debout dans une aide à la marche. Ces problèmes peuvent être de nature très diverse et ne sont pas limités à un diagnostic particulier. La coque arrière peut également être prescrite à titre préventif pour des diagnostics dont on peut raisonnablement supposer qu'ils pourraient éventuellement développer des problèmes de posture.

Ces problèmes de posture peuvent résulter d'une réduction, d'une augmentation ou d'une perturbation de la fonction musculaire. Les problèmes de posture peuvent tout aussi bien être le résultat d'un système sensorimoteur perturbé ou d'une forme corporelle déviante.

Une coque dorsale est un produit sur mesure et est prescrite lorsqu'il n'est pas possible de résoudre le problème avec les solutions d'aide à la marche existantes.

Fonctionnement du produit

Une coquille arrière vise à vous soutenir ou à vous corriger dans votre fonction de personnel. Dans de nombreux cas, elle fait les deux à un degré plus ou moins élevé. Les variations sont inépuisables. Mais selon l'objectif visé, d'autres accents seront placés dans la coquille arrière.

Une variante est la dureté de la mousse utilisée. Une mousse plus dure sera choisie plus tôt pour la coque dorsale corrective. La coque arrière a un effet de direction pour vous stimuler à adopter une meilleure position debout. En cas de posture incorrecte, la coquille donnera un signal clair au corps. La coquille crée un stimulus externe pour modifier activement votre posture.

Lorsque la possibilité d'améliorer activement sa posture est réduite, il est plus probable que l'on choisisse une coque dorsale de confort. La mousse est plus molle, ce qui assure un bon soutien, mais stimule moins ou pas du tout le changement de position debout.

En fournissant un soutien ou une pression à un certain nombre d'endroits importants du corps et en soulageant d'autres zones, on tente d'offrir au client une position de départ anatomiquement correcte dans les limites de son corps. Une position initiale qui peut être maintenue pendant une période plus longue avec le plus haut degré de confort possible.

Cependant, vous devez savoir que la coquille dorsale sera toujours un compromis dans lequel on essaie de trouver un bon équilibre entre la correction, le confort, la facilité de travail du personnel d'assistance autour du client, l'habillement, les soins, etc.

Le choix du type de coque est fait par l'orthésiste en consultation avec le client, le médecin traitant et le thérapeute.

Contre-indications ou risques éventuels de l'utilisation

Si la douleur ou l'inconfort persiste, vérifiez d'abord que l'orthèse est utilisée comme prévu par l'orthésiste. Vérifiez s'il y a des sangles sous ou derrière l'utilisateur. Vérifiez également les plis ou les coutures des vêtements. Parfois, un jean peut suffire à provoquer des symptômes. Ensuite, vérifiez que l'utilisateur respecte la forme de la coquille. Le dos s'appuie-t-il bien sur la carapace ?

Si ces autocontrôles ne s'améliorent pas, contactez votre orthésiste.

Il est fortement déconseillé d'ajouter des choses à la coque sans consulter l'orthésiste.

Si l'orthésiste n'est pas en mesure de résoudre vos symptômes, il vous adressera à votre médecin.

2. Application du produit

Habituation à l'orthèse

Une coque dorsale aide votre corps à obtenir une certaine position debout. Dans certains cas, il faut s'y habituer. En fonction de ce que vous essayez de réaliser avec la coque arrière, cela peut prendre jusqu'à deux mois. Donnez à votre corps le temps de s'y habituer. Toutefois, l'accoutumance ne doit pas s'accompagner de douleur. Si vous ressentez une douleur dans votre coquille que vous n'aviez pas auparavant, arrêtez d'utiliser la coquille et contactez votre orthésiste.

En général, cette situation est déjà observée lors de la phase d'ajustement et il y est remédié avant que le produit ne soit terminé. Dans certains cas, cela peut prendre plus de temps et la coquille est déjà terminée. Là encore, veuillez contacter votre orthésiste. Nous restons responsables de nos produits et serons heureux de vous aider.

Soyez particulièrement vigilant pour les escarres de décubitus dans les premières semaines. Parfois, un petit changement, presque imperceptible, dans la forme de la coquille peut provoquer des plaies de pression. Cela ne se voit pas toujours non plus dans les phases d'ajustement. Soyez-en conscient et informez votre orthésiste à temps.

Application de l'orthèse

1. Avant de vous mettre debout dans l'aide à la marche, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de corps étrangers dans la coquille. Veillez à ce que les sangles soient si possible au-dessus du bord de la coque pour éviter qu'elles ne restent coincées derrière vous. Assurez-vous que les freins de l'aide à la marche sont bien fixés. **Assurez-vous de lire les consignes de sécurité de l'aide à la marche !**
2. Si vous ne pouvez pas parvenir à une position correcte par vous-même, faites appel à une tierce personne. Une position correcte dans la coque arrière au moment de se mettre debout garantit une période d'utilisation confortable plus longue. Si vous ne vous tenez pas correctement dans la coque arrière au début, votre posture s'affaîssera encore plus rapidement.
3. Les courroies sont ensuite fermées et toute bobine est remplacée. Les sangles sont ajustées par votre orthésiste à la livraison. Nous offrons une possibilité de réglage en fonction d'une éventuelle légère prise de poids, de la différence entre les vêtements d'hiver et d'été, etc. Les ceintures ne doivent pas être ajustées fréquemment. Si une ceinture ne se ferme pas correctement, la première chose à faire est de vérifier la position initiale.
4. Les ceintures doivent être bien ajustées au corps sans effort. Les ceintures sont utilisées pour vous aider à maintenir une bonne posture. Les ceintures qui ne sont pas bien ajustées laissent du mou. Il peut en résulter une mauvaise position de départ et la pression sur la ceinture sera toujours plus forte qu'au départ. Soyez-en conscient. Les ceintures sont une aide pour l'utilisateur, pas un fardeau.

Votre orthésiste peut vous montrer les compétences nécessaires pour contrôler et améliorer la posture initiale.

N'utilisez jamais de techniques de transfert que vous ne maîtrisez pas.

Si nécessaire, effectuez des transferts manuels avec plusieurs personnes. Utilisez les techniques appropriées.

Ils peuvent être enseignés par votre physiothérapeute ou votre infirmière.

Vêtements

Vous pouvez porter des vêtements réguliers dans votre coquille, dans lesquels vous êtes à l'aise. Cependant, les vêtements dont les coutures ou les fermetures sont épaisses aux endroits où vous touchez la coquille peuvent être inconfortables. En raison de l'ajustement de la coquille, ces pièces peuvent provoquer des pincements et des pressions localisées. Au pire, ils peuvent même provoquer des escarres.

Une coque dorsale est prévue sur les vêtements de l'utilisateur pour l'automne et le printemps. En été, vous serez un peu plus lâche, en hiver un peu plus serré. Il est préférable de ne pas tenir compte des épais manteaux d'hiver lors de la fabrication de la coquille. Sinon, l'effet sur les autres saisons est négligeable.

Les coquilles dures peuvent avoir une couche supplémentaire qui peut être enlevée si la coquille devient trop serrée. Vérifiez auprès de votre orthésiste si c'est le cas.

3. Entretien et maintenance de l'appareil

Matériaux utilisés

Un support dorsal se compose d'un coussin intérieur en mousse qui est proche du corps et d'un coussin extérieur en plastique qui donne au support sa fermeté. Il existe différentes façons de réaliser la forme intérieure. Votre orthésiste choisira l'un de ces procédés de fabrication en fonction de vos problèmes spécifiques.

La forme intérieure peut être obtenue en chauffant une mousse à haute température sur un moule en plâtre. Le plastique extérieur est alors également formé sur la mousse intérieure de ce moule en plâtre. Nous appelons ce processus le thermoformage.

Dans l'autre processus de production, la forme est découpée dans un bloc de mousse. Cette découpe peut être effectuée manuellement ou numériquement. Dans le premier cas, un technicien va couper et fraiser la forme en fonction des mesures. Dans le second cas, une machine effectuera le même processus de manière numérique.

Une boîte en plastique est alors construite autour de la mousse pour lui donner sa force.

Le plâtre est une impression de votre corps. Il est obtenu par des mesures. En fonction de votre situation spécifique, ce formulaire peut être obtenu de différentes manières.

L'orthésiste peut prendre vos mesures corporelles à l'aide d'un mètre ruban et d'un pied à coulisse. Ceux-ci seront ensuite transformés en plâtre.

L'orthésiste peut également utiliser un appareil de mesure ou un sac pour mesurer votre corps.

Un scan 3D de votre dos peut également être effectué.

Instructions de nettoyage

En fonction de la forme spécifique de la coque et des besoins de l'utilisateur, votre coque dorsale est terminée par un couvercle, généralement amovible. Il peut être fait de cuir, de simili-cuir, de tissu éponge, de comfifresh ou de tissu crypton. Aucune de ces couvertures n'est étanche. Le cuir artificiel est imperméable et le tissu crypton est traité avec un revêtement hydrofuge. Les coutures, cependant, ne sont jamais étanches.

- Enlevez toujours la saleté de la coquille aussi vite que possible. Un chiffon humide est suffisant dans la plupart des cas.
- Les couvertures en cuir peuvent être nettoyées en plus avec des savons ordinaires pour le cuir.
- Les couvertures en éponge peuvent être lavées à 90° et peuvent être mises au sèche-linge.
- Toutes les courroies en tissu peuvent être lavées à 30°. Les ceintures en cuir peuvent être nettoyées avec des savons en cuir ordinaires.

Conseil en matière de soins

Vérifiez régulièrement les charnières, les matériaux, les courroies, ...

Recyclage

Déchets résiduels. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre parc à conteneurs local.

SCANNEZ LE CODE QR POUR UN APERÇU
DES **LOCATIONS VIGO**



VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER VIA
09 292 20 00 | info@vigogroup.eu | www.vigogroup.eu

